

# 11th Round of Foreign Office Consultations between India and Switzerland

August 02, 2022

## ഇന്ത്യയും സ്വിറ്റ്സർലൻഡും തമ്മിലുള്ള 11-ാം റൗണ്ട് ഫോറിൻ ഓഫീസ് കൺസൾട്ടേഷനുകൾ

ഓഗസ്റ്റ് 02, 2022

ഇന്ത്യ-സ്വിറ്റ്സർലൻഡ് ഫോറിൻ ഓഫീസ് കൺസൾട്ടേഷന്റെ (എഫ്ഒസി) 11-ാം ഘട്ടം 2022 ഓഗസ്റ്റ് 02 ന് ന്യൂഡൽഹിയിൽ നടന്നു. സെക്രട്ടറി (വെസ്റ്റ്) ശ്രീ സഞ്ജയ് വർമ, സിസ് ഫെഡറൽ ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ് ഓഫ് ഫോറിൻ അഫയേഴ്സ് (എഫ്ഡിഎഫ്എ) സ്റ്റേറ്റ് സെക്രട്ടറി ലിവിയ ലെയു എന്നിവർ കൺസൾട്ടേഷനുകൾക്ക് നേതൃത്വം നൽകി.

2. കൂടിയാലോചനകളിൽ ഇരുപക്ഷവും ഉഭയകക്ഷി ബന്ധങ്ങളുടെ സമഗ്രമായ അവലോകനം നടത്തി. തങ്ങളുടെ ദീർഘകാല ക്രിയാത്മക പങ്കാളിത്തത്തെക്കുറിച്ച് അവർ പരാമർശിക്കുകയും ഭാവിയിലേക്കും അത് ലക്ഷ്യമാക്കി പ്രവർത്തിക്കാൻ സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്തു. വാർഷിക ഉഭയകക്ഷി വ്യാപാരം 30 ബില്യൺ യുഎസ് ഡോളർ കവിഞ്ഞതായി ഇരുപക്ഷവും അഭിനന്ദിക്കുകയും തങ്ങളുടെ വ്യാപാരം വൈവിധ്യവൽക്കരിക്കേണ്ടതിന്റെ പ്രാധാന്യം അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. എൻജിനീയറിങ്, സർവീസ്, പ്രിസിഷൻ ഇൻസ്ട്രുമെന്റ്സ്, കെമിക്കൽസ്, ഫാർമസ്യൂട്ടിക്കൽസ് തുടങ്ങിയ മേഖലകളിൽ 330-ലധികം സിസ് കമ്പനികൾ ഇന്ത്യയിലുണ്ട്, ഐടി, ഫാർമസ്യൂട്ടിക്കൽസ്, മെഷിനറി തുടങ്ങിയ മേഖലകളിൽ ഇന്ത്യൻ കമ്പനികൾക്ക് സ്വിറ്റ്സർലൻഡിലും സാന്നിധ്യമുണ്ട്.

3. ഇന്ത്യ-സ്വിറ്റ്സർലൻഡ് ഉഭയകക്ഷി നിക്ഷേപ ഉടമ്പടി, ഇന്ത്യ-ഇഎഫ്ടിഎ ട്രേഡ് ആൻഡ് ഇക്കനോമിക് പാർട്ണർഷിപ്പ് ഉടമ്പടി (ടിഇപിഎ) എന്നിവയിലെ ചർച്ചകളിലെ പുരോഗതി ഇരുപക്ഷവും ശ്രദ്ധിക്കുകയും അവരുടെ നേരത്തെയുള്ള നിഗമനത്തിന്റെ ആവശ്യകത അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. നവീകരണം, ഡിജിറ്റലൈസേഷൻ, ടൂറിസം, നൈപുണ്യ വികസനം, ശാസ്ത്രം എന്നിവയിൽ സഹകരണം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചും ചർച്ചകൾ നടന്നു.

4. ഐക്യരാഷ്ട്ര സഭയിലെ സഹകരണം, വരാനിരിക്കുന്ന ജി20 യിൽ ഇന്ത്യയുടെ അധ്യക്ഷ സ്ഥാനം , ഉക്രെയ്നിലെ സാഹചര്യം എന്നിവയുൾപ്പെടെയുള്ള ബഹുരാഷ്ട്ര, പ്രാദേശിക വിഷയങ്ങളിൽ ഇരുപക്ഷവും കാഴ്ചപ്പാടുകൾ കൈമാറി. ഐക്യരാഷ്ട്രസഭക്കുറിച്ചും മറ്റ് ബഹുമുഖ വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ചും പതിവായി കൂടിയാലോചനകൾ നടത്താനും ഇരുപക്ഷവും സമ്മതിച്ചു.

5. ഇരുപക്ഷവും കൂടുതൽ സാംസ്കാരികവും വ്യക്തിഗതവുമായുള്ള ബന്ധങ്ങളോട് അനുകൂലിച്ചു, ഉഭയകക്ഷി നയതന്ത്ര ബന്ധത്തിന്റെ 75 വർഷത്തെ ഉചിതമായ രീതിയിലുള്ള അനുസ്മരണം അടുത്ത വർഷം പ്രതീക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

6. ഉഭയകക്ഷി ബന്ധങ്ങളിൽ ഊർജ്ജം നിലനിർത്തുന്നതിന് സംയുക്ത സാമ്പത്തിക കമ്മീഷൻ, റെയിൽവേയിലെ സംയുക്ത വർക്കിംഗ് ഗ്രൂപ്പുകൾ, പരിസ്ഥിതി, സാമ്പത്തിക സംഭാഷണം തുടങ്ങിയ സ്ഥാപന സംവിധാനങ്ങളുടെ ഉയർന്ന തലത്തിലുള്ള എക്സ്പേഞ്ചുകളും പതിവ് മീറ്റിംഗുകളും തുടരാൻ ഇരുപക്ഷവും സമ്മതിച്ചു.

7. സൗഹൃദപരമായ അന്തരീക്ഷത്തിലാണ് ചർച്ചകൾ നടന്നത്. സിറ്റ്സർലൻഡിലെ ബേണിൽ പരസ്പരം സൗകര്യപ്രദമായ തീയതിയിൽ അടുത്ത റൗണ്ട് കൂടിയാലോചനകൾ നടത്താൻ ഇരുപക്ഷവും സമ്മതിച്ചു.

ന്യൂ ഡെൽഹി

ഓഗസ്റ്റ് 02, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.